

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 950/2011

af 23. september 2011

om ændring af forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2011/273/FUSP af 9. maj 2011 om restriktive foranstaltninger over for Syrien ⁽¹⁾,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen,

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 9. maj 2011 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien ⁽²⁾.

(2) Ved forordning (EU) nr. 878/2011 ⁽³⁾ ændrede Rådet forordning (EU) nr. 442/2011 og forlængede foranstaltningerne over for Syrien, herunder med en udvidelse af kriterierne for opførelse på listerne og et forbud mod køb, indførsel og transport af råolie fra Syrien.

(3) Ved Rådets afgørelse 2011/628/FUSP ⁽⁴⁾, der ændrede afgørelse 2011/273/FUSP, nåede Rådet til enighed om vedtagelse af yderligere foranstaltninger, nemlig et forbud mod investeringer i råolie-sektoren, tilføjelse af yderligere navne på listerne, forbud mod levering af syriske pengesedler og mønter til Syriens centralbank og visse tilpasninger af bestemmelserne om beskyttelse af erhvervsdrivende mod krav i forbindelse med gennemførelse af sanktionerne.

(4) Da disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for deres gennemførelse, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender dem ensartet.

(5) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør denne forordning træde i kraft straks efter offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EU) nr. 442/2011 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 indsættes følgende litra:

»j) »en syrisk person eller enhed eller et syrisk organ«:

i) Staten Syrien eller offentlige myndigheder i landet

ii) fysiske personer i eller med bopæl i Syrien

iii) juridiske personer, enheder eller organer, der har vedtægtsmæssigt hjemsted i Syrien

iv) juridiske personer, enheder eller organer i eller uden for Syrien, der direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af en eller flere af ovennævnte personer eller organer«.

2) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 2a

Det er forbudt direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere nye syrisk udstedte pengesedler og mønter, der er trykt eller slået i Den Europæiske Union, til Syriens centralbank.«

3) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 3c

1. Det er forbudt:

a) at yde lån eller kreditter til de i stk. 2 omhandlede syriske personer, enheder eller organer

b) at erhverve eller udvide sin kapitalinteresse i de i stk. 2 omhandlede syriske personer, enheder eller organer

c) at oprette joint ventures med de i stk. 2 omhandlede syriske personer, enheder eller organer

⁽¹⁾ EUT L 121 af 10.5.2011, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 121 af 10.5.2011, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 228 af 3.9.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Se side 17 i denne EUT.

d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i litra a), b) eller c) omhandlede forbud.

2. Forbuddene i stk. 1 finder anvendelse på syriske personer, enheder eller organer, der er involveret i efterforskning efter, produktion eller raffinering af råolie.

3. I stk. 2 alene, forstås ved:

a) »efterforskning efter råolie« omfatter efterforskning efter, afsøgning af mulighederne for udvinding og forvaltning af råolie samt levering af geologiske tjenester i forbindelse med sådanne reserver

b) ved »raffinering af råolie« forstås forarbejdning, konditionering eller forberedelse af olie til det i sidste instans endelige salg af brændstoffer.

4. Forbuddene i stk. 1

a) berører ikke opfyldelsen af en forpligtelse i henhold til kontrakter eller aftaler, der er indgået inden den 23. september 2011.

b) er ikke til hinder for udvidelse af en kapitalinteresse, hvis en sådan udvidelse udgør en forpligtelse i henhold til en aftale, der er indgået inden den 23. september 2011.«

4) Artikel 10a affattes således:

»Artikel 10a

Intet krav, herunder krav om kompensation eller erstatning eller andre tilsvarende krav, såsom krav om modregning, bøder eller krav i henhold til en garanti, krav om forlængelse eller indfrielse af en obligation, finansiel garanti, herunder gældsbreve eller lignende instrumenter i forbindelse med kontrakter eller transaktioner, hvis gennemførelse direkte eller indirekte helt eller delvis er blevet påvirket af foranstaltninger truffet i medfør af denne forordning tildeles den syriske regering, dens offentlige organer, selskaber og agenturer eller til nogen person eller enhed, som rejser krav på dens vegne eller til dens fordel.«

Artikel 2

Bilag II til forordning (EU) nr. 442/2011 ændres i overensstemmelse med bilag I til denne forordning.

Artikel 3

Bilag IV til forordning (EU) nr. 442/2011 erstattes af teksten i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 2011.

På Rådets vegne
M. DOWGIELEWICZ
Formand

BILAG I

I bilag II til forordning (EU) nr. 442/2011 indsættes følgende:

Personer

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Dato for opførelse på listen
1.	Tayseer Qala Awwad	Født: 1943; fødested: Damaskus	Justitsminister. Tilknytning til det syriske regime, bl.a. i form af støtte til dets politik og praksis med hensyn til vilkårlig anholdelse og tilbageholdelse.	23.09.2011
2.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Født: 1966; fødested: Tartous	Informationsminister. Tilknytning til det syriske regime, bl.a. i form af støtte til og fremme af dets informationspolitik.	23.09.2011

Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Dato for opførelse på listen
1.	Addounia TV (alias Dounia TV)	Tlf.:+963-11-5667274, +963-11-5667271, Fax:+963-11-5667272 Websted: http://www.addounia.tv	Addounia TV har opfordret til vold mod civilbefolkningen i Syrien.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syrien P.O. Box 9525 Tlf.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fax:+963 (11) 673 1274 E-mail: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Kontrolleres af Rami Makhlof; største holdingselskab i Syrien, der nyder godt af og støtter regimet.	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (alias El-Tel Middle East Company)	Adresse: Dair Ali Jordan Highway, P.O. Box 13052, Damaskus – Syrien Tlf.: +963-11-2212345 Fax: +963-11-44694450 E-mail: sales@eltelme.com Websted: www.eltelme.com	Fremstilling og levering af telekommunikationsudstyr til hæren.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Adresse: Daa'ra Highway, Damaskus – Syrien Tlf.: +963-11-6858111 Mobil: +963-933-240231	Bygning af militærkaserner, grænseforlægninger og andre bygninger til hæren.	23.09.2011
5.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Adresse: Adra Free Zone Area Damaskus – Syrien Tlf.:+963-11-5327266 Mobil:+963-933-526812 +963-932-878282 Fax:+963-11-5316396 E-mail: sorohco@gmail.com Websted: http://sites.google.com/site/sorohco	Investeringer i lokale militærindustrielle projekter, fremstilling af våbendele og lignende. 100 % af virksomheden ejes af Rami Makhlof.	23.09.2011

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse	Dato for opførelse på listen
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, P.O. Box 2900 Tlf.: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 E-mail: info@syriatel.com.sy Websted: http://syriatel.sy	Kontrolleres af Rami Makhlouf; støtter regimet økonomisk; via sin licensaftale betaler selskabet 50 % af sit overskud til regeringen.	23.09.2011

BILAG II

»BILAG IV

Liste over mineralolieprodukter

HS-kode	Beskrivelse
2709 00	Jordolie og råolie hidrørende fra bituminøse mineraler
2710	Jordolie og råolier hidrørende fra bituminøse mineraler, undtagen råolie; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende som karaktergivende bestanddel 70 vægtprocent eller derover af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler; affaldsolier
2712	Vaselin; paraffin, mikrovoks, slack wax, ozokerit, montanvoks, tørvevoks og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet
2713	Jordoliekoks, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler
2714	Bitumen og asfalt, naturlig; bituminøs skifer og olieskifer samt naturligt bitumenholdigt sand; asfaltit og asfaltsten
2715 00 00	Bituminøse blandinger på basis af naturlig asfalt, naturlig bitumen, kunstig asfaltbitumen, mineraltjære eller mineraltjærebeg (fx asfaltmastiks og »cut backs«)
